

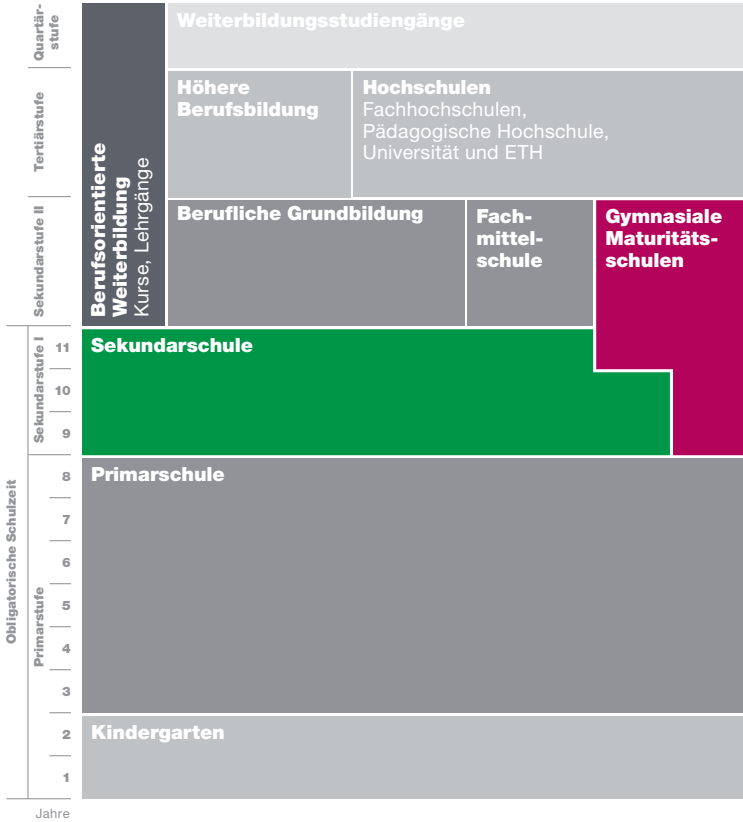


Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
Volksschulamt

ምስግጋር ካብ መባእታ  
ናብ ካልኣይ ደረጃ  
ቤት-ትምህርቲ  
ኣበሬታ ንወለዲ

ድሕሪ 6ይ ክፍለ ወላድኩም ካብ መባእዳ ናብ ካልኣይ ደረጃ (Sekundarschule) ቤት-ትምህርቲ (ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ) ወይ ናብ ጂምናዥያም ይሰግር። እዚ ኣብ ትምህርታዊ ጉዑዝ ወላድኩም ኣገዳሲ ተራ ዘለዎ ስጉምቲ እዩ። ኣብ 6ይ ክፍለ ምስቶም ዝምልከቶም መማህራን ብምጂን ብጸፋፍ ይውጠንን ይውሰንን።

**መግለጺ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ ኣብ ካንቶን ዙሪካ**



### ካልኣይ ደረጃ (Sekundarschule) ቤት-ትምህርቲ ህዝባዊ ቤት-ትምህርቲ



እዚ ሰኩንዳርሹለ ዝብሃል ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ ከከምቲ ምምሕዳር (ገማይንደ) ኣብ ክልተ (A, B) ወይ ሰለስተ (A, B, C) ክፋላት ዝተመቐለ እዩ። A እቲ ኣዝዩ ብዙሕ ክእለት ዝሓትት ክፋል እዩ። ውላድኩም ኣበዮናይ ክፋል ከምዝምሃር (ከምዝምደብ) መማህራን ምሳኻትኩም ኮይኖም ኣብ እዋን ናይ ወለዲ ዝርርብ ይውሰኑ። እዚ ውሳኔ ብመሰረት ምሉእ ገምጋም ናይ ውላድኩም ይውሰድ። እዚ ናይ ትምህርቲ ውጽኢታቱ፡ ናይ ምጽናዕን ምስራሕን ጠባዩ፡ ማሕበራዊ ክእለቱን ደረጃ ዕብዮቱን የጠቓልል። ብዛዕባ ምደባ ናይ ውላድኩም ምስ መማህራንን ምናልባት ውን ምስ ሓፋፊ/ት ቤት-ትምህርቲ እንተዘይተሰማሚዕኩም፡ እቲ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ ዝምልከቶ ቤት-ጽሕፈት ኣለይቲ ቤት-ትምህርቲ (Schulpflege) ይውሰን። ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ ሰኩንዳርሹለ፡ ነቲ ዝተፈላለየ ናይ ተመሃሮ ናይ ምጽናዕ ክእለት ኣብ ግምት ብምእታው፡ ካብዘን ኣርባዕተ ዓይነት ትምህርት-ታት (ሳብጀክት-ታት)፡ ቁጽራ፡ ቋንቋ ጀርመን፡ ፈረንሳይን እንግሊዝን፡ እንተበዝተ ሰለስተ ሳብጀክት-ታት መሪጹ፡ ንነፍስ ወከፍ ሳብጀክት ኣብ ሰለስተ ናይ ዓቕሚ ደረጃታት ይኸፋፍሎ (I, II, III)። ሓደ ምምሕዳር (ገማይንደ) ከምዚ ዓይነት ምክፍፋል ናይ ክእለት ደረጃታት ከቕርብን ዘይከቕርብን ቤት-ጽሕፈት ኣለይቲ ቤት-ትምህርቲ እዩ ዝውሰን። ደረጃ I ካብ ኩሎም ደረጃታት ዝዩዳ ዓቕሚ ዝሓትት ደረጃ እዩ። ውላድኩም ብመሰረት ውጽኢታቱ ኣብ ቁጽራ፡ ቋንቋ ጀርመን፡ ፈረንሳይን እንግሊዝን ኣብ ሓደ ካብዘም ደረጃታት ይምደብ። ከከም ውጽኢት ትምህርትን ደረጃ ዕብዮትን ናይ ውላድኩም፡ ክፍሊ ወይ ደረጃ ዓቕሚ ናይ ምቕያር ተኸእሎ ኣሎ። ኣብ መጀመርታ ዓመት (ኣብ ሻብዓይ ክፍሊ)፡ ክፍሊ ወይ ደረጃ ንምቕያር ሰለስተ ግዜ ዕድል ኣሎ (ኣብ መወዳእታ ሕዳር፡ ኣብ ፍርቂ ሚያዝያ፡ ኣብ መወዳእታ ዓመተ-ትምህርቲ)። ኣብተን ዝቕጽላ ዓመተ-ትምህርት-ታት ድማ እቲ ናይ ምቕያር ዕድል ክለተ ግዜ እዩ (ኣብ መወዳእታ ጥርን ኣብ መወዳእታ ዓመተ-ትምህርትን)። ከም ንቡር መማህራን እዮም ከምዚ ዓይነት ናይ ምቕያር ሕቶ ዘቕርቡ። ግን እስኻትኩም ውን ከም ወለዲ ሕቶ ናይ ምቕያር ክተቕርቡ ትኸእሉ ኢኹም። እቲ ውሳኔ ናይ ምቕያር መማህራን ከም ወለዲ ምሳኻትኩም ኮይኖም እዮም ዝወስድዎ። መማህራንን ወለድን ምስዘይሰማምዑ ቤት-ጽሕፈት ኣለይቲ ቤት-ትምህርቲ ይውሰን።

### መስርሕ ምስግጋር ናብ ካልኣይ ደረጃ ከምዚ ክመስል ይኽእል

ኣብ ቀዳማይ ወይ ካልኣይ ርብዒ ዓመት ናይ ሻድሻይ ክፍሊ ናይ መባእታ ቤት-ትምህርቲ

ፍርቂ ለካቲት

ክሳብ መወዳእታ መጋቢት

ኣብ ሚያዝያ

ጉንበት/ሰነ

1. ኣብ ቀዳማይ ወይ ካልኣይ ርብዒ ዓመት ናይ ሻድሻይ ክፍሊ ናይ መባእታ ቤት-ትምህርቲ ብዛዕባ ሰርዓትን ኣገባብን ናይ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ (Sekundarschule): እንታይ ዓይነት ክፋላትን ናይ ዓቕሚ ደርጃታትን ከምዘሎ ንወለዲ ይሕብሮም። ብዛዕባ እቲ ኣብ ቤት-ትምህርቲ ጂምናዥም ዝካየዱ ናይ ሓበሬታ ምሽት ይሕብር።

2. ፍርቂ ለካቲት ሓላፊ/ት ክፍሊ ምስ ወለዲ ንመጻኢ ጉዕዞ ናይ ውላዶምን ህሉው ደረጃኡን ዝምልከት ዝርርብ የ/ተካይድ።

3. ክሳብ መወዳእታ መጋቢት ወለዲ ውላዶም ኣበየናይ ክፍሊ/ደረጃ ከምደብ ከምዝሓይሽ ይሕብሩ (ለበዋ ናይ መምህር): ምስቲ/ታ መምህር ውን ውላዶም ዝሳተፈሉ ዝርርብ የካይዱ። ኩሎም ምስዝሰማምዑ፡ እቲ ምደባ ናይ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ (Sekundarschule) ይጸድቑ። ብወግዓዊ መንገዲ ውን ብጽሑፍ ይሕብር።

4. ኣብ ሚያዝያ ምስምማዕ ምስዘይህሉ ምስ ሓላፊ ክፍሊ፡ ሓደ ኣባል ካብ ሓለፍቲ ቤት-ትምህርትን ምምህር ናይ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርትን ((Sekundarschule): ካልኣይ ዝርርብ ይካየዱ። ኩሎም ምስዝሰማምዑ፡ እቲ ምደባ ናይ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ (Sekundarschule) ይጸድቑ። ስምምዕ ምስዘይህሉ እቲ ጉዳይ ናብ ቤትጽሕፈት ኣለይቲ ቤት-ትምህርቲ (Schulpflege) ናይ ካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ ይመሓላለፍ። እዚ ቤትጽሕፈት ናይ መወዳእታ ውሳኔ ይወስድ።

5. ጉንበት/ሰነ ሕጋዊ ምስማዕ ድሕሪ ምክያድ ቤትጽሕፈት ኣለይቲ ቤት-ትምህርቲ ናይ ምደባ ውሳኔ ይወስድ። ወለዲ እንተዘይተቐቢሎም ኣንጻር እዚ ውሳኔ ይግባይ ክብሉ ይኽእሉ።



### ጂምናዥየም (Mittelschule)

ውላድኩም ካብቶም ኣዘዩ ልዑል ውጽኢታት ዘምጽኡ ተመሃሮ ምስዝኸውን፡ ድሕሪ 6ይ ክፍሊ ናብ ጂምናዥየም (Mittelschule) ክኸይዱ ይኸእል። ንውላድኩም ክሳብ 10 ለካቲት (ንጂምናዥየም ናይ ስነጥበብን ስፖርትን ክሳብ ዕለት 15 ጥሪ) ኣብቲ ዝመረጽኩም ጂምናዥየም ከተመዘግብዎ ይግባእ። ውላድኩም ሓደ ካብቶም ሓሙሽተ ናብ ማትሪክ ዝመርሑ መገድታት ትምህርቲ ይመርጹ። ነቲ ሃገራዊ መሰጋገሪ ፈተና ክሓልፎ ኣለዎ። ኣብ ህዝባዊ መባእዳ ቤት-ትምህርቲ ዝነበሩ ነጥብታት ተራ ኣለዎም። እዚ ማለት ኣብ 6ይ ፍቕሪ ዘምጽእዎ ገምጋም ነጥብታት ናይ ቋንቋ ጀርመንን ቁጽርን እዩ። ውላድኩም ኣብተን ሽድሹተ ክፍልታት ናይ መባእዳ ቤት-ትምህርቲ ናይ ዙሪክ፡ ክሳብ እቲ ናይ ፈተና እዋን ብዘጥረዮ ፍልጠትን ክእለትን ይፍተን።

### ንወላዲ መን ሓበሬታ ክህቦም ይኸእል፡

ከም ወላዲ ኩልጊዜ መጀመርታ ንናይ ውላድኩም መምህር ተወከሱዎ/ዋ። ምምሕዳራት ቤት-ትምህርቲ (ግማይንደታት) መርበብ ሓበሬታ (ወብሰይት) ኣለዎም። ኣብያተ ትምህርቲ ኣብ ናተን ድሕረ ገጽን መርበብ ሓበሬታን ብዘሕ ሓበሬታ ቀሪበናልኩም ኣለዎ።

### ተወሳኺ ሓበሬታታት

#### ንካልኣይ ደረጃ ቤት-ትምህርቲ (Sekundarschule) ዝምልከት

ኣብ መርበብ ሓበሬታ (ወብሰይት) ናይ ቤት-ጽሕፈት ህዝባዊ ቤት-ትምህርትን (Volksschulamt) ናይ ክፍሊ ትምህርትን (Bildungsdirektion):-

- [www.zh.ch/volksschule](http://www.zh.ch/volksschule) → Sekundarschule
- [www.zh.ch/bildungsdirektion](http://www.zh.ch/bildungsdirektion)

ፍሉይ ቀረብ ናይ ሓገዝን ድፍኢትን

- [www.zh.ch/volksschule](http://www.zh.ch/volksschule) → Besonderer Bildungsbedarf

#### ንምስግጋር ናብ ጂምናዥየም ዝምልከት

ኣብ መርበብ ሓበሬታ ናይ ቤት-ጽሕፈት ማእከላይን ሞያዊ ትምህርትን (Mittelschul- und Berufsbildungsamt):

- [www.zh.ch/mba](http://www.zh.ch/mba)

ንምዝገባ ናብ ጂምናዥየምን ካልኣት ማእከሎት ቤት-ትምህርትታትን (Mittelschulen) ዝምልከት ዝያዳ ሓበሬታን ድሕረ ገጽን ኣብዚ ክትረኽቡ ትኸእሉ።

ንምዝገባን መሰጋገሪ ፈተናን ዝምልከት ሓበሬታ ኣብዚ ክትረኽቡ ትኸእሉ:-

- [www.zentraleaufnahmepruefung.ch](http://www.zentraleaufnahmepruefung.ch)